

IT

Bilson® Leightning® Series

Istruzioni per l'utente

- ISTRUZIONI PER L'USO (vedere figura A-I)**
 - Posizionare le cuffie sull'orecchio esterno (figura D).
 - Regolare l'archetto facendolo scivolare verso l'alto o verso il basso nei punti di attacco (figura E).
 - Gli anelli di tenuta devono aderire perfettamente alla testa. Per ottenere migliori risultati, togliere i capelli dagli anelli di tenuta. La riduzione del rumore verrà ridotta se eventuali oggetti compromettono la tenuta delle cuffie contro la testa, ad es. montature spesse di occhiali, passamontagna, ecc. (figura G-H-I).
- INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE**
 - Le cuffie devono essere montate, regolate e mantenute in conformità alle istruzioni.
 - Le cuffie devono essere portate durante tutto il tempo di permanenza in ambiente rumoroso.
 - Le cuffie devono essere sottoposte regolarmente a controllo di efficienza.
 - Le cuffie devono essere pulite e disinfettate con acqua calda e sapone. Non immergere le cuffie in acqua.
 - Le cuffie, ed in particolare gli anelli di tenuta, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminati ad intervalli regolari per rilevare eventuali crepe o perdite, ad esempio. Per sostituire le cuffie e sufficiente estrarre le vecchie ed inserire le nuove.
 - Il montaggio dei tappi/giunti sulle cuffie può ridurre l'attenuazione acustica.
 - Prima e dopo l'uso, conservare il prodotto in ambiente asciutto, ad una temperatura inferiore a + 35°C.
 - Il prodotto potrebbe deteriorarsi a contatto con alcune sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al produttore.

3. OMOLOGAZIONE

Bilson® Leightning L1 e L2 è testata ed omologata ai sensi della direttiva PPE 89/686/CEE ed della Norma Europea EN 352-1:2002, INSPEC, Salford, M6 6AJ, UK, (UKAS Accredited Test Laboratory, No 0316).
Bilson® Leightning L3 è testata ed omologata ai sensi della direttiva PPE 89/686/CEE ed della Norma Europea EN 352-1:1993, BIA (0121), DE-53754 Sankt Augustin, Germania.

4. DATI TECNICI

Berdatura temporale (indossata sulla testa). Materiale della bardatura temporale: Acciaio, tessile e polistirene

5. RESPONSABILITÀ

Il mancato rispetto delle suddette raccomandazioni può compromettere seriamente la protezione e la funzionalità delle cuffie. Pertanto, la Bacou-Daloz non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni all'utente. La Bacou-Daloz non può garantire la percezione e comprensione di qualsiasi tipo di segnale di allarme, inclusa la comunicazione con altre persone nelle vicinanze, da parte dell'utente. Il livello sonoro e la frequenza dei segnali di allarme nonché il rumore di sottofondo possono variare nelle diverse situazioni.

6. AVVERTENZE

Tutte le protezioni acustiche garantiscono una protezione limitata. L'utente è responsabile della scelta delle cuffie giuste, dell'uso, della cura e della manutenzione del prodotto. Una scelta errata (scelta/senza protezione) oppure l'uso o la manutenzione inadatti possono provocare gravi lesioni all'udito. In caso di dubbi sul prodotto, rivolgersi al proprio responsabile della sicurezza oppure alla Bacou-Daloz.

7. GARANZIA

Le cuffie hanno un anno di garanzia per difetti di materiale e vizi di fabbricazione. La garanzia decade se il danneggiamento dovesse risultare a causa di negligenza e trascuratezza nell'uso oppure di modifiche non autorizzate.

Per maggiori informazioni rivolgersi a Bacou-Daloz AB, Box 550, SE-260 50 BILLESÖL, Svezia
telefono +46 42 88100, fax +46 42 73922, o ad uno degli altri indirizzi indicati.

SE

Bilson® Leightning® Series

Bruksanvisning

- BRUKSANVISNING (se bilderna A-F)**
 - Sätt kopparna över ytterörat (bild D).
 - Justera näsbyggen genom att föra näsbyggen uppåt eller nedåt i fastställingsspåren (bild E).
 - Tätningarna ska sitta tätt mot huvudet. För bästa resultat ska man eventuellt fästna under tätningarna ias oot. Hårskebygd; påverkas negativt av att som hindrar att tätningarna sitta tätt mot huvudet, som t.ex. tjocka glasögonbågar, huvor, o.s.v. (bild G-H).
- VIKTIG ANVÄNDARINFORMATION**
 - Kåpan skall appliceras, justeras och skötas enligt instruktionerna.
 - Kåpan skall bäras under hela vistelsen i bullriga miljöer.
 - Kåpan skall regelbundet kontrolleras och rengöras.
 - Kåpan skall rengöras och desinficeras med tvål och varmt vatten. Den får ej doppas ner i vatten.
 - Kåpan och speciellt tätningarna kan drivas vid användning och rengöring med t.ex. sprutor och fuktiga inte fuktiga. Vid byte av tätningarna, drag av de gamla och snäpp på de nya.
 - Montering av trygghetsringar på tätningarna kan påverka kåpan och dess funktion.
 - Förs och efter användning skall kåpan förvaras på en torr, ren plats vid en temperatur - 55°C.
 - Den här produkt kan påverkas negativt av vissa kemikalier. För ytterligare information, kontakta tillverkaren.
- CERTIFIERING**

Bilson® Leightning L1 och L2 är testad och godkänd enligt med PPE Direktivet 89/686/EEC och Europeisk Standard EN 352-1:2002, INSPEC, Salford, M6 6AJ, UK, (UKAS Accredited Test Laboratory, No 0316).
Bilson® Leightning L3 är testad och godkänd enligt med PPE Direktivet 89/686/EEC och Europeisk Standard EN 352-1:1993, BIA (0121), DE-53754 Sankt Augustin, Tyskland.
- TEKNISKA DATA**

Härsbygd (en sätta på huvudet). Byggnadsmaterial: Stål, textil och polyuretan
- ANSVAR**

Om rekommendationerna ovan inte följs kan kåpan skyddseffekt kraftigt reduceras. Detta kan medföra konsekvenser för användaren för vilka Bacou-Daloz inte kan hållas ansvarig. Bacou-Daloz kan inte garantera att användaren av detta hörselskydd uppnår och förstår alla typer av varningssignaler inklusive kommunikation med andra personer i omgivningen. Varningssignalernas och bakgrundsbullrets ljudnivå och frekvens kan variera i olika situationer.
- VARNING**

Alla hörselskydd ger ett begränsat skydd. Användaren ansvarar för valet av produkt, liksom rätt användning, skötsel och underhåll. Felskydd vid produkt (inklusive felaktigt vald skyddsnivå). Felaktig användning eller skötsel kan leda till allvarig hörselskador. För frågor rörande denna produkt, kontakta säkerhetsansvarig eller Bacou-Daloz.
- GARANTI**

Ett års garanti gäller för material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte skador som orsakats av misskötsel eller oönskade modifiering.

För ytterligare information var vänlig kontakta Bacou-Daloz AB, Box 550, SE-260 50 BILLESÖL, Svezia
tel. +46 42 88100, fax +46 42 73922 eller en av de andra angivna adresserna.